

2025

# Informe de impacto



Nuestra misión: La misión del Center for Rural Affairs es cultivar comunidades fuertes, basadas en la justicia social y económica, la responsabilidad ambiental y la oportunidad para todos. Involucramos a las personas en las decisiones que afectan la calidad de sus vidas y el futuro de sus comunidades.



CENTER *for* RURAL AFFAIRS

# Sistemas alimentarios

Las tiendas de abarrotes rurales son pilares fundamentales para el acceso a los alimentos, la vitalidad económica y la salud de la comunidad en áreas donde otras opciones minoristas son escasas o inexistentes. Lanzada en 2025 y ampliada en 2026, la iniciativa de supermercados rurales del Centro fortalece el acceso a los alimentos en las zonas rurales de Nebraska a través de la promoción, el desarrollo de capacidades comunitarias y el apoyo directo a las empresas.

## Manteniendo los alimentos locales

Lanzamos un grupo piloto compuesto por 24 negocios de abarrotes, cada uno de los cuales recibió asistencia técnica directa y una mini subvención de \$17,000. A través de este enfoque integral —que combina la defensa de políticas, educación comunitaria de base y el apoyo empresarial directo—, el programa piloto vinculó las necesidades locales con soluciones a nivel estatal para los sistemas alimentarios rurales. Nuestro trabajo con tiendas de abarrotes incluyó dos sesiones de escucha comunitaria en Elwood y Exeter, en las que 62 participantes manifestaron un fuerte apoyo local a los pequeños negocios de abarrotes y profundizaron su comprensión sobre el papel que desempeñan estas tiendas en la vitalidad de las comunidades rurales.

## Acceso a capital para procesadoras locales de carne

El Centro continuó apoyando la infraestructura alimentaria local mediante el acceso a capital adaptado a pequeños procesadores de carne, como ASC Lockers de West Point, que recibió un préstamo para duplicar su capacidad de procesamiento a 3,600 cabezas anuales y crear 12 nuevos empleos a tiempo completo para el año 2028. El proyecto de ASC incluye una ampliación de 6,600 pies cuadrados destinada al procesamiento y la venta minorista, un edificio de 2,400 pies cuadrados para renderización, así como nuevo equipo y tecnología.

El Centro asignó \$12.3 millones en préstamos para el procesamiento de carne y aves de corral para finales de 2025, con el fin de fortalecer la infraestructura local de procesamiento de carne, con fondos provenientes del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA).



## Dando forma a las políticas:

El Centro lideró las iniciativas de defensa en favor del proyecto de ley LB 375 (la Ley de Opción de Reinversión en Tiendas de Abarrotes), la cual proporciona financiamiento estatal para mejoras tecnológicas, poder de compra al por mayor, transiciones cooperativas y acceso a fondos federales para los comerciantes de alimentación independientes. El proyecto de ley LB 375 fue trasladado desde la sesión legislativa de Nebraska de 2025 y sigue siendo una propuesta vigente en la sesión de 2026.

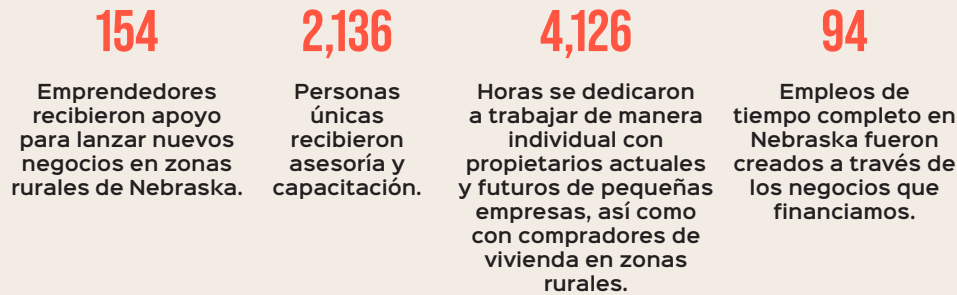
El acceso a los alimentos y el apoyo a las tiendas de comestibles rurales siguen siendo una prioridad legislativa para el Centro en 2026.



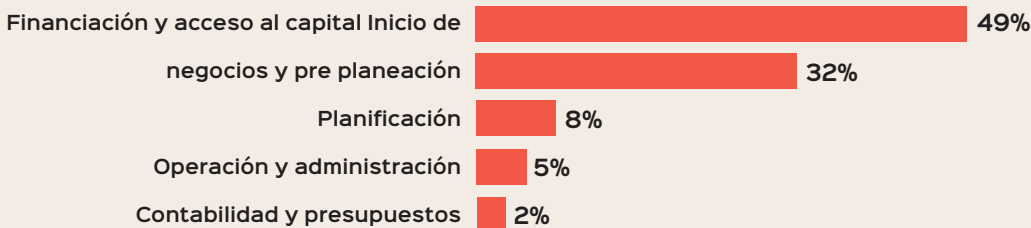
# Apoyo a Pequeñas Empresas

La asistencia técnica para pequeñas empresas ofrece orientación experta en operaciones, finanzas, marketing y cumplimiento normativo para ayudar a los emprendedores a tener éxito. El apoyo del Centro a los emprendedores aumentó la tasa de supervivencia y la rentabilidad de los negocios, especialmente para aquellos propietarios de empresas desatendidas que carecen de acceso a consultores costosos o a redes profesionales.

2025 en cifras:



Los 5 principales tipos de asesoría solicitada y brindada:



Desglosando las cifras de los préstamos:

Como institución financiera de desarrollo comunitario certificada (CDFI, por sus siglas en inglés), el Centro otorgó **46 préstamos** por un total de **6.3 millones** de dólares en el último año fiscal. Estos préstamos fueron dirigidos a:



Al cierre del año fiscal 2025, el Centro contaba con **215 préstamos activos**, con un saldo principal pendiente de **\$18.9 millones**. El 91 por ciento de los préstamos activos de nuestra cartera se otorgaron a personas pertenecientes a nuestros mercados objetivo: prestatarios latinos, prestatarios de bajos ingresos y comunidades económicamente desfavorecidas.



## Dando forma a las políticas:

El Centro aboga en Washington, D.C. y en las legislaturas estatales para fortalecer el apoyo a las pequeñas empresas en las zonas rurales de Estados Unidos. A nivel federal, movilizamos a organizaciones que respaldan el desarrollo de microempresas y lideramos los esfuerzos para asegurar la financiación y las mejoras de los programas mediante las asignaciones presupuestarias y las negociaciones de la Ley Agrícola de 2025. Estos esfuerzos movilizaron a cerca de 30 organizaciones impulsarán acciones del Congreso para el financiamiento en 2026.

El Centro colaboró con coaliciones nacionales para proteger programas clave, incluyendo el Programa de Asistencia para Microemprendedores Rurales del USDA y el Fondo CDFI del Departamento del Tesoro. Nuestros esfuerzos ayudaron a obtener cartas de apoyo dirigidas al liderazgo federal, firmadas por los cinco delegados congresionales de Nebraska.

A nivel estatal, el Centro defendió el Programa de Asistencia para Microempresas de Nebraska, que desde 1997 ha apoyado el crecimiento de pequeños negocios. Cuando el financiamiento estatal para este programa se pausó en 2025, el Center se movilizó para defender esta herramienta vital de desarrollo económico, documentando su impacto medible en la economía rural de Nebraska.

El apoyo al Programa de Asistencia para Microempresas continúa siendo una prioridad legislativa para el Centro en 2026.

Cultivando sueños:

# Sandro Lopes conecta programas con el impacto en la vida real

Por Jessie Eby | Fotos cortesía de Sandro Lopes

En las praderas del este de Nebraska se encuentra una granja diferente a cualquier otra de la región, donde la sabiduría ancestral del Amazonas se fusiona con el vasto paisaje de Great Plains, moldeado por el viento. En su centro está Sandro Lopes: la cabeza, el corazón y las manos detrás de NaTerra Farms, cerca de David City.

NaTerra es un complejo ecosistema regenerativo donde el suelo, el espíritu y la comunidad prosperan juntos. Aquí, la agricultura no consiste únicamente en producir alimentos, sino en reconectar a la humanidad con los ciclos de la tierra y retribuir al suelo, en una granja que permaneció abandonada durante 27 años.

Sandro creció en São Miguel do Guamá, en el norte de Brasil, donde el bosque enseña que la abundancia proviene del equilibrio. En 2022, comenzó NaTerra Farms con un experimento en su patio trasero de 20 por 80 pies: una combinación de hileras de agroforestería, un “jardín de selva tropical” y “islas de

alimentos” plantadas con docenas de especies. Este mosaico vivo se convertiría en la base de un sueño mucho más grande.

---

*“El Centro amplifica nuestra voz, demostrando que los agricultores latinos e indígenas no son solo participantes, sino innovadores que dan forma al futuro de la agricultura.” -Sandro Lopes*

---

## Devolviendo la vida a una granja en la pradera

Sandro se conectó con el Centro poco después de llegar a Nebraska en 2023. Buscaba programas de apoyo para los agricultores latinos y encontró afinidad con nuestra misión. Asistió a talleres, participó en el programa de Becas de Conservación para Agricultores Principiantes y, finalmente, se incorporó a nuestro Comité Asesor en marzo de 2025.

“El Centro no solo ofreció apoyo técnico; vieron potencial, cultura y comunidad. dijo. “El personal del centro se convirtió en co-creador en nuestro camino hacia la regeneración”, comentó. “Nos ayudaron a construir puentes entre la identidad cultural y la gestión empresarial, y entre los sueños y la implementación práctica”

Hoy, Sandro y su familia están devolviendo la vida a la tierra. La



están reconstruyendo mediante prácticas agrícolas regenerativas y sintrópicas. Con cada ciclo, la granja se vuelve más biodiversa, más resiliente y más conectada con su entorno social y ecológico. Lo que alguna vez fue una parcela abandonada es ahora un modelo de lo que la agricultura regenerativa puede llegar a ser en la pradera de Nebraska.

“La agricultura se convirtió en mi forma de honrar esas raíces (de mi herencia ancestral) y de crear puentes entre mundos: la sabiduría indígena y la ciencia moderna, la tradición y la innovación, el bosque y la pradera.”

El Centro trabaja con agricultores principiantes, operaciones familiares pequeñas y medianas, y productores diversificados en todo Nebraska y el Medio Oeste —desde agricultores tradicionales de cultivos básicos y ganadería, hasta aquellos que operan pequeñas granjas especializadas dedicadas al cultivo de hortalizas, frutas y otros productos.



## Una voz para los agricultores latinos e indígenas que están dando forma a las políticas públicas

Sandro aporta su pasión por los sistemas alimentarios locales y su compromiso de apoyar a pequeñas operaciones agrícolas y a agricultores principiantes al Comité Asesor del Centro. Su voz fortalece nuestra labor de defensa de políticas.

“Servir en el comité es tanto un honor como una responsabilidad sagrada. Lo veo como una

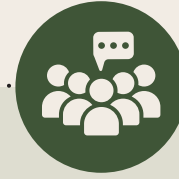
oportunidad para representar las voces de los agricultores latinos e indígenas que a menudo permanecen sin ser escuchadas en los espacios de políticas públicas.”

Para quienes apoyan al Center, la historia de Sandro demuestra lo que sucede cuando todos los elementos de nuestra misión se unen. NaTerra Farms es la prueba de que, cuando invertimos en las personas, cultivamos mucho más que alimentos. Cultivamos comunidades, economías y ecosistemas capaces de sustentarse durante generaciones. Sandro forjó su propia visión, pero, juntos,

estamos cultivando capital social, natural y humano, demostrando que la América rural puede ser, tanto un semillero de innovación como un refugio de sabiduría ancestral.

“El futuro de la agricultura depende de recordar el pasado. La regeneración no es innovación; es restauración. Nuestros antepasados ya sabían cómo vivir en armonía con la tierra; ahora es nuestro turno de volver a escuchar.”

Su inversión asegura que habrá muchas más historias como la de Sandro.



La asistencia técnica dirigida a productores en 2025 incluyó lo siguiente:

- ▶ **265** asistentes participaron en la programación para agricultores latinos, ofrecida en colaboración con Practical Farmers of Iowa, que incluye talleres presenciales en línea y en español sobre producción de hortalizas, eliminando barreras del idioma y fomentando la confianza, la comodidad y el respeto mutuo.
- ▶ **65** participantes asistieron a una serie de talleres agrícolas que conectaron a veteranos militares con expertos en agricultura.
- ▶ Se adquirieron **\$200,000** en alimentos a 29 productores locales para bancos de alimentos, centros para personas mayores, oficinas del programa WIC y otros aliados que atienden necesidades críticas de nutrición en la comunidad.
- ▶ **29** personas se unieron a la serie Transición a lo Orgánico, diseñada para ayudarlas a navegar el proceso de certificación orgánica.
- ▶ **16** becarios participaron en el Programa de Becas de Conservación para Agricultores Principiantes, el cual comparte los beneficios comprobados del manejo sostenible de la tierra.
- ▶ **13** productores locales participaron en una cohorte que los conectó con tiendas de abarrotes, ampliando el acceso a alimentos y fortaleciendo las comunidades locales.

# Recursos comunitarios

El Centro aborda las barreras sistémicas que determinan la viabilidad rural mediante soluciones prácticas y específicas.

## Vivienda y estabilidad económica

Las zonas rurales de Nebraska se enfrentan a una grave escasez de viviendas asequibles, la principal razón por la que los habitantes de Nebraska se mudan. Cuando el 71% de las personas que se trasladan dentro de un mismo condado citan preocupaciones de vivienda, y el 34% de quienes salen del estado lo señalan como su motivo principal, la urgencia es clara. El Fondo de Préstamos para la Vivienda de la Gran Nebraska (Greater Nebraska Housing Loan), perteneciente al Centro, respondió con criterios de evaluación flexibles y capital orientado a su misión. En tan solo dos años, nuestros **\$4.57 millones** en préstamos impulsaron **\$13 millones** en inversión total en proyectos, creando 50 nuevas unidades de vivienda. Sin embargo, el capital por sí solo resulta insuficiente. En 2026, nos asociaremos con Spark —una organización con sede en Omaha— para llevar las Academias de Desarrolladores a las zonas rurales de Nebraska, reconociendo que el desarrollo sostenible de la vivienda requiere desarrolladores capacitados y un liderazgo comunitario sólido, además de financiamiento.

## El cuidado infantil como infraestructura crítica

El cuidado infantil es fundamental para la prosperidad rural. El personal del centro creó el Programa Acelerador de Cuidado Infantil, el cual fortalece tanto la sostenibilidad como la calidad del cuidado infantil en las comunidades rurales mediante la capacitación empresarial esencial, gestión financiera, tecnología, preparación fiscal y las Pautas de Aprendizaje Temprano de Nebraska. Este enfoque integrado ayuda a los proveedores a escalar sus

operaciones mientras mantienen altos estándares de calidad.

## Liderazgo comunitario para un cambio duradero

El proceso de naturalización conlleva requisitos legales complejos, documentación y costos que pueden resultar abrumadores, especialmente para personas con dominio limitado del inglés o que no están familiarizadas con el sistema legal de Estados Unidos. Además, no todo el mundo puede permitirse contratar a un abogado de inmigración privado.

Como parte de la programación de fortalecimiento comunitario, el Centro organizó una clínica de inmigración en Schuyler el 17 de septiembre de 2025, Día Nacional de la Ciudadanía. Junto con nuestro aliado, el Centro Hispano, brindamos apoyo a 25 personas que se encuentran en el proceso de naturalización. Esta clínica representó una oportunidad importante para reducir las barreras económicas y ofrecer asistencia oportuna a los miembros de la comunidad que navegan por su proceso de ciudadanía.

Reconociendo el aumento del miedo y la incertidumbre en las comunidades inmigrantes, ampliamos nuestro alcance para incluir presentaciones en hogares y reuniones confidenciales con dueños de negocios. Estas sesiones ofrecieron orientación personalizada sobre derechos legales e interacciones con agentes federales, acercándose a las personas en su propio entorno y generando confianza en un momento crítico.

Como parte de la Alianza de Nebraska para Comunidades Prósperas, el Centro fortaleció este trabajo a través de alianzas estratégicas con Centro Hispano, la Coalición Multicultural de Grand Island, Comunidad Unida: Noreste



Foto proporcionada por NeighborWorks Northeast Nebraska

de Nebraska y muchas otras organizaciones. Juntos, impartimos presentaciones bilingües tituladas “Conozca sus derechos”, dirigidas por representantes de derecho migratorio acreditados en leyes de inmigración por el Departamento de Justicia de los Estados Unidos. Asimismo, el Centro distribuyó más de 600 carpetas informativas sobre cómo responder ante crisis relacionadas con la inmigración en nueve comunidades de Nebraska.



## Dando forma a las políticas:

El desarrollo rural sostenible requiere líderes locales fuertes, capacitados para navegar la complejidad y unir a las comunidades en medio de divisiones cada vez más profundas. A lo largo de 2025, reunimos a líderes y defensores del ámbito rural para desarrollar competencias culturales y practicar conversaciones difíciles. Abordamos los desafíos interconectados que enfrentan: cambios demográficos acelerados, el envejecimiento de las generaciones de liderazgo y el profundo aislamiento que experimentan muchos líderes comunitarios.

Contar con recursos adecuados para servicios esenciales como vivienda asequible, atención médica, cuidado infantil y desarrollo económico rural continúa siendo una prioridad legislativa para el Centro en 2026.

# Medio ambiente y resiliencia

El Centro fomenta la resiliencia climática en las zonas rurales de Estados Unidos mediante la formación de coaliciones. Involucramos a las comunidades desatendidas para conectarlas con oportunidades económicas que aborden sus desafíos únicos, trazando así caminos hacia la prosperidad y la resiliencia.

## Mentoría para la conservación

A través de nuestra Red de Mentoría en Conservación, convocamos a 121 productores diversos para brindarles educación sobre agricultura sostenible mediante días de campo y paneles en línea. Nuestro personal asistió a más de 14 conferencias y días de campo, estableciendo contactos directos con productores y profesionales de la conservación con el fin de identificar posibles defensores de los programas federales y profundizar en la comprensión de las necesidades de los productores en relación con programas como el Programa de Gestión de la Conservación y el Programa de Incentivos para la Calidad Ambiental. Estos aprendizajes informaron nuestros esfuerzos de incidencia en políticas públicas.

Los mentores de la red comparten prácticas de conservación regional y culturalmente apropiadas que protegen el agua, reducen la erosión, mejoran la salud del suelo, de los animales y de las personas, y disminuyen los costos de insumos; resultados que tienen una relevancia directa para los medios de vida rurales.

## Abordando la calidad del agua

La protección de las cuencas hidrográficas es fundamental para las comunidades rurales que dependen directamente de sistemas hídricos saludables y que disponen de menos recursos para abordar por sí mismas los problemas de calidad del agua. Coordinamos conversaciones entre las partes interesadas —agricultores, propietarios de tierras y otros líderes— con el fin de generar consenso en torno a la planificación integral a nivel de cuenca.

Para promover los objetivos de cuencas hidrográficas y agua limpia de Iowa, organizamos un encuentro a nivel estatal en el que 57 líderes de cuencas establecieron contactos y elaboraron estrategias para soluciones basadas en soluciones naturales.



## Dando forma a las políticas:

Para ampliar la accesibilidad a la energía renovable en las comunidades rurales, de bajos ingresos y diversas, creamos un Kit de Herramientas de Agrivoltaica con el fin de ayudar a los funcionarios locales a facilitar la coexistencia entre la energía solar y la agricultura, incorporando ordenanzas modelo de la región. Enviamos por correo a los 93 condados de Nebraska recursos clave sobre energía renovable, incluida orientación fiscal específica para el estado. Asimismo, ampliamos nuestra Biblioteca de Ubicación de Proyectos de Energía Limpia con 14 recursos nuevos y cuatro actualizados.

Políticas claras de energía limpia, así como la promoción de la salud del suelo y del agua, continúan siendo una prioridad legislativa para el Centro en 2026.



# Integrándolo todo

Las prioridades del Centro —sistemas alimentarios, apoyo a las pequeñas empresas, recursos comunitarios, y medio ambiente y resiliencia— han evolucionado para responder a las necesidades apremiantes de las comunidades rurales. Abordamos nuestro trabajo en torno a estas prioridades mediante tres estrategias principales:



## Acceso al capital

Financiamiento mediante préstamos, asistencia técnica y asesoramiento para ayudar a emprendedores y comunidades a acceder a capital para pequeñas empresas, adquisición de vivienda, resiliencia climática y sistemas alimentarios sostenibles.



## Fortalecimiento comunitario

Capacitación, desarrollo del liderazgo, aprendizaje entre pares y asistencia práctica para ayudar a individuos, socios locales, empresas y comunidades a fortalecer sus ideas, recursos y capacidades.



## Defensa de políticas públicas

Elevando las voces locales y proporcionando información confiable para influir en decisiones de política a nivel local, estatal y federal que apoyen comunidades rurales vibrantes.

Con aliados como usted a nuestro lado, el Centro ha trabajado durante 52 años para brindar a las comunidades rurales el apoyo necesario para aprovechar al máximo sus ideas, recursos y fortalezas.

Trabajamos juntos en este tiempo de cambio profundo para defender nuestros valores más importantes al dar forma al futuro de nuestras instituciones, políticas y vidas en las comunidades rurales.

Gracias por su apoyo.



CENTER *for* RURAL AFFAIRS

Informe de impacto 2025 | [cfra.org](http://cfra.org) | 402.687.2100 | [info@cfra.org](mailto:info@cfra.org)

*Esta institución brinda igualdad de oportunidades en el empleo y los servicios que provee.*